

## **Nru. 23**

20. 10. 92

### **MALTA**

#### **KAMRA TAD-DEPUTATI**

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Lawrence Gatt, M.P., Ministru għan-Nutrizzjoni, Biedja u Sajd, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tad-19 ta' Ottubru, 1992.

**ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, Kap. 36.**

**RICHARD J. CAUCHI**  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

#### **HOUSE OF REPRESENTATIVES**

A BILL introduced by the Honourable Lawrence Gatt, M.P., Minister for Food, Agriculture and Fisheries, and read for the First time at the Sitting of the 19th October, 1992.

**AN ACT to amend the Prevention of Disease Ordinance, Cap. 36.**

**RICHARD J. CAUCHI**  
*Clerk to the House of Representatives*

## ABBOZZ TA' LIĠI

### msejjah

*ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, Kap.36.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1992 li jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-liġi prinċipali".

Titolu fil-qosor.

2. L-artikolu 2 tal-liġi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 2 tal-liġi prinċipali.

(a) minflok it-tifsira tal-kelma "annimali" għandu jidhol dan li ġej:

“ “annimali” tfisser kull holqien li jgħix fil-qasam ta' l-annimali u li mhux bniedem;” u

(b) minflok it-tieni tifsira ta' "marda" minnufih qabel it-tifsira ta' "marid" għandu jidhol dan li ġej:

“ “marda” (kif użata fit-Taqsima II ta' din l-Ordinanza) tfisser kull marda infettiva jew kontagjuża, u tinkludi l-preżenza ta' annimali jew pjanti parasi ti li jgħixu fuq barra tal-ġisem jew li jabitaw fil-ġewwieni ta' l-annimali, u liema marda tkun perikoluża għall-bniedem jew għall-annimali, inkella għat-tnejn;”.

### Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa sabiex jipprovdi tifsira iktar vasta ta' x'inhuma l-annimali kif ukoll biex jinkludi lill-parasiti fit-tifsira ta' marda li tolqot l-annimali.

**A BILL**  
**entitled**

*AN ACT to amend the Prevention of Disease Ordinance, Cap. 36.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Prevention of Disease (Amendment) Act, 1992, and shall be read and construed as one with the Prevention of Disease Ordinance, hereinafter referred to as “the principal law”.

Amendment of  
section 2  
of the  
principal law.

2. Section 2 of the principal law shall be amended as follows:

(a) for the interpretation of the word “animals” there shall be substituted the following:

““animals” means all living beings of the animal kingdom other than human beings;” and

(b) for the second definition of “disease” immediately preceding the definition “diseased” there shall be substituted the following:

““disease” (as used in Part II of this Ordinance) means any disease of an infectious or contagious nature, and includes the presence of parasitic animals or plants which attach themselves to the exterior or inhabit the interior of the bodies of animals, and which disease is dangerous to mankind or to animals or to both;”.

**Objects and Reasons**

The Object of the Bill is to provide a wider definition of animals and also to include parasites in the definition of disease affecting animals.